DIARIO  ARUBANO

Arubaanse Courant

Anja 26 DIABIERNE 17 JULI 1964 No. 5086.

Goldwater cu 883 voto a sali candidato pa presidencia E.U

San Francisco, -- UPI -- E senador pe estado Arizona, Barry Goldwater, ayera nochi a ser eligi candidato presidencial di Partido Republicano pe proximo eleccionnan norteamericano. Den eprome votacion Goldwater a haña 883 voto contra 214 di William Scranton, quende ta gobernador di e estado Pensylvania. E senador tabatin mester di solamente 665 voto pa ser nombra candidato.

San Francisco, -- UPI - Mei ora despues di su nombramentu como candidato presidencial pa Partido Republicano, e senador di Arizona, Barry Goldwater a aparece dilanti di e camaranan di television pa gradici e delegadonan di su partido pe nombramentu qu ta e honor "mas grandi qu un republicano por ricibi". E flamante candidato di e partido a bisa qu ei lo tene un campaña vigoroso contra di presidente Lyndon B. Johnson en relacion cu e cuestionnan di importancia pe pais.

Su compañero di formula, pues candidato pa vice-presidencial, lo ta e catolico William E. Miller, di 50 aña di edad, quende ta representante republicano pe estado New York. Miller lo worde nombra oficialmente awe durante e sesion qu lo scucha e candidato Goldwater, den su mensaje di nombramiento.


William W. Scranton

Perdedor, pero lo duna Goldwater su apoyo......

Un ratu despues di e eleccion di e candidato presidencial, William Scranton a hasi su aparicion den e sala di e Convencion pa anuncia qu el lo colabora y apoya e candidato nobo plenamente.

Tabata Scranton mes quende, despues di qu e resultado a ser duna di conoce, a propone pa modifica e votacion pa qu e nombramentu di Goldwater lo tabata unanime y e delegadonan a hasi asina, drechando nan voto anterior den casonan necesario, pa duna e aprobacion unanime pe nombramentu di Goldwater como candidato presidencial di e partido.

REACCIONNAN.

E coresponsal Neoyorkino di Prawda a llama e programa cu e convension republicano a acepta e programa di mas reaccionario, guerrero y aventurista di eleccion den historia mericano. Segun Tass a scirbi cu e partidarionan di Goldwater y e circulonan industrial, financiero y militar cu ta tras dje senador, ne convension tabatin tur cos di bisa.

Oleg Wasuljev, comentarista di Sowjetskaja Rossija, ta di opinion, cu e programa di eleccion dje partido republicano ta yen di anti-comunismo den e forma di mas grof y abierto.

Na Inglaterra e eleccion di Barry Goldwater ta ser considera un mal noticia.

Foi e momento, cu Goldwater a ser menciona como competidor pe puesto di candidato, nan no a scirbi den prensa britanico ningun palabra den fabor dje senador di Arizona. Den conversacionnan particular e lidernan labourista como e lidernan dje partido conservativo, ta duna mesun contesta ora cu nan ser puntra pa nan opinion tocante Goldwater. Nan a llama e posibilidad di un triunfo dje senador foi Arizona ne venidero eleccionnan presidencial un berdadero pesadilla.

"E corant conservativo danes B.I. a bisa cu e triunfo di Goldwater riba un manera espantoso ta accentua e opinion di De Gaulle cu no por confia Merca pasobra bo no por sa kende lo bira president. Segun e corant e politica agresivo anti-comunista di Goldwater lo crea entre Merca y Europa un abismo cu ta mes grandi cu atlantico. E corant polaco, "Slowo Powszechna", a scirbi cu e triunfo di Goldwater ta causa pe hecho cu ta apela ne personanan cu tin miedo pa cambionan, esaki kier men, na personanan conservativo dje typo clasico. "France Soir", ta mira den nombracion di Goldwater un paso bek, cu lo duna e comunistanan cu ta duda ne. ambiente di destencion na Merca, y e europeanonan cu no tin confianza den union di Merca y Europa, argumentonan nobo.

BISANOS

E motibo pakiko mi ta haya "Arubaanse Courant" un diario asina bon, pasobra nunca "Arubaanse Courant" ta duna noticianan falso.

Agapito Kelly,
Noord 40.


Bistiendo un fez arabe, senador Barry Goldwater ta hisando su mannan di un moda triunfal den e Auditorio Masonica na San Francisco, durante un discurso previo na su nominacion como candidato presidencial pa Partido Republicano.

A.VROLIJK CU BECA PA ESTADOS UNIDOS

ORANJESTAD, 17 juli. - Ayera tardi un cuarto pa tres a sali cu avion di Trans Caribbean Airways pa Estados Unidos, senjor Andres A. Vrolijk. Senjor Vrolijk a hanja un beca di estudio di teritorio insular di Aruba pa durante di ocho luna sigui un studio di assistent-luchtverkeersleider na Oklahoma City, Oklahoma.

E curso aki ta worde organisa door di Federal Aviation Agency na Washington D.C. E parti mas grandi di e curso intensivo y ariba nivel internacional aki lo worde sigui na academia di Federal Aviation Agency, mientras cu senjor Vrolijk lo haci experencia practico na diferente torenan di trafico aereo den diferente lugar.

En caso di termina e curso aki cu bon exito senjor Vrolijk tin un perspectivo nobo, pues cu e falta un curso mas solamente pa cualificacion como luchtverkeersleider.

E beca aki ta su promer den Antillas di tal estudio y pues ta duna posibelidad pa keda na e nivel di desaroyo di trafico aereo na Aruba, cual urgentemente - mester di luchtverkeersleiders.

E intencion di B.C. ta pues tambe pa si esaki ta posibel duna dos beca mas asina otro anja. Ayera mainta pa nueb'or senjor Vrolijk a firma e contract pa estudio cu B.C. di Aruba na oficina di senjor G.A. Oduber. Senjor Vrolijk ta biba na Johan de Witstraat 10-A y ta un ex-alumno di St. Dominicus College. E ta naci na Aruba dia trinta di november 1941. Na aeropuerto senjor Vrolijk a worde despedi pa deputado Oduber, senjor E. Arends di departamento di [illegible] tonan di ensejanza, senjor C. Heemskerk, luchthavenmeester, famia y amigonan

Gobierno di Aruba ta sigui busca posibelidad di estudio pa hobennan arubano den teritorio di Caribe y Estados Unidos.

Preparacion pa torneo internacional di pesca

(Di Nos Redactor Deportivo)
ORANJESTAD, 17 juli. - Diarazon anochi a reuni na Aruba, e "Petit Comite" for di seno di e comite central di torneo internacional di peskeria Antillas Hulandes cu e comite organisador di Aruba. Den e petit comite aki tin puesto dos representante di Aruba, dos di Corsow y un di Bonaire. For di Corsow a bin James Leander y Edsel Jessurun, kendenan ta president y secretario respectivamente di e comite central y for di Bonaire a bin Toon Abrahams. Representantenan di Aruba den e petit comite ta Edwin De Cuba y Nicky Ecury. Detayadamente a worde discuti e plannan cu ta existi pa e torneo internacional cu den luna di november lo worde teni na Aruba e anja aki.

Ariba dia 12 lo tin apertura oficial e siguiente dos dianan e tiradornan y botonan lo ta den accion den e lamar rond di Aruba. Ariba diadomingo dia 15 di november lo tin clausura oficial di e torneo. E comite organisador di Aruba ta consisti di Michael S. Kuiperi (president), Waty Chai (secretario). Harold Oduber (tesorero) dr. G.A. Oduber, Aquiles Leon, Edwin De Cuba, Alfonso Luis van der Linden, Nicky Ecury, John Merryweather y Ernesto Arends. Pa di promer biaha a worde invita e anja aki e equipo campeon mundial di Brazil. Otro paisnan cu ya a worde invita ta Colombia, Guadeloupe, Jamaica, Martinique, - Puerto Rico, Merca, Virgin Islands, Venezuela, y naturalmente tambe e islanan di Antillas Hulandes, Corsow Bonaire y St. Maarten.

Muy probablemente lo worde extendi mas invitacion.

Central nobo na Balashi casi cla

BALASHI, 17 juli. - E centrale di electricidad na Balashi cual ta worde construi pa Westinghouse ta practicamente cla pa worde entrega door di e instalador. Na e momento tin unicamente algun cosnan cu tin di worde arregla pa Westinghouse, pero segun ta worde spera esaki pronto lo ta cla y e entregamento lo tuma lugar. Ya ta asina leuw caba cu e entregamento di electricidad di Aruba ta tuma lugar door di dos machin nobo di Westinghouse di trinta mil kilowaat cada uno.

Door di esaki ta posibel pa haci un controlacion di e machinnan cu na e momento tabata worde usa y pa alavez limpia nan. Si e fabrica nobo di electricidad lo worde inaugura oficialmente no ta conoci ainda, apesar cu tin cierto gruponan den B.C. cu ta na fabor di esaki na e momento, tin tambe cu no ta sinti mucho pa esaki.

Bouwmaatschappij ta traha Fatima Convent

ORANJESTAD, 17 juli - Dialuna ultimo e construccion di un Fatima Convent nobo pa e souernan di Goddelijke Voorzienigheid, cu ta traha na San Nicolas a worde destaja. Como cu Petrona & Croes na ultimo momento a hala atras pa motibo di hopi trabao a resta unicamente dos oferta. Esta di Bouwmaatschappij "Aruba" n.v. y di Bohama Aruba N.V. E promer a haci un oferta pa construi e convento pa e prijs di Fl. 288.700,- mientras cu Bohama a ofrece pa Fl. 297.500,- E contracto lo bai pa Bouwmaatschappij. E convento a worde planja door di oficina di architecto di Petrona & Croes. E lo worde traha na skina di Prinsenstraat y Torenstraat na San Nicolas. Aki na diez dia e trabao lo cuminsa y lo tin di bin cla den 250 dia.

Sr.van Wegberg ta laga Aruba

ORANJESTAD, 17 juli. - Senjor S. van Wegberg, maestro di La Salle College lo bai laga Aruba. El a tuma un puesto nobo na Hulanda na un college na Amsterdam. Na fin di agosto e ta laga Aruba. Senjor van Wegberg durante su estadia na Aruba a gradua pa e actonan L.O. Frans Spaans y Engels.

UMB ta existi 26 anja

SAN NICOLAS, 17 juli - Union Mutualista Bonaireana dia diez di e luna aki a cumpli su di binti seis aniversario. Manera ta conoci e organisacion aki cual a worde estableci na Aruba entretanto tin su departamentonan na Bonaire y Curacao.

AVA tin plannan pa bai P.to.Rico

(Di nos redactor deportivo)
ORANJESTAD, 16 juli - Segun informacionan ricibi for di presidente di Aruba Volleyball Associates sr. Roy van Putten, e asociacion aki tin planan serio pa den curso di luna di oktober 1964 viaha cu dos seleccion pa bai hunga un serie di volleyball na Puerto Rico.

E seleccion lo ta uno masculino y otro femenino. Pa yuda cubri gastonan cu tin en coneccion cu e biaha aki, e directiva di A.V.A. a organisa dos baile, di cualnan ta worde spera cu lo por forma un fondo suficiente grandi pa cubri e gastonan di e viahe. Ariba diasabra dia ocho di agosto e promer fiesta lo worde teni den Club Estrella na Sta. Cruz y e segundo lo ta ariba dia 24 di agosto den Club Aruba Jrs.

Pa hacie fiesta mas atractivo, ta worde organisa concurso di baile entre e participantenan di e clubnan di teenagers di Aruba.

Den e promer fiesta lo worde escohi cinco pareha entre e concursantenan y for di e cinco parehanan aki den e ultimo fiesta lo worde escohi e pareha ganad or final. Esaki lo hanja como premio pasahe di ida y vuelta y estadia na Puerto Rico pa dos persona. Pa tur club di teenager na Aruba a worde manda invitacion pa atende e dos fiestanan.

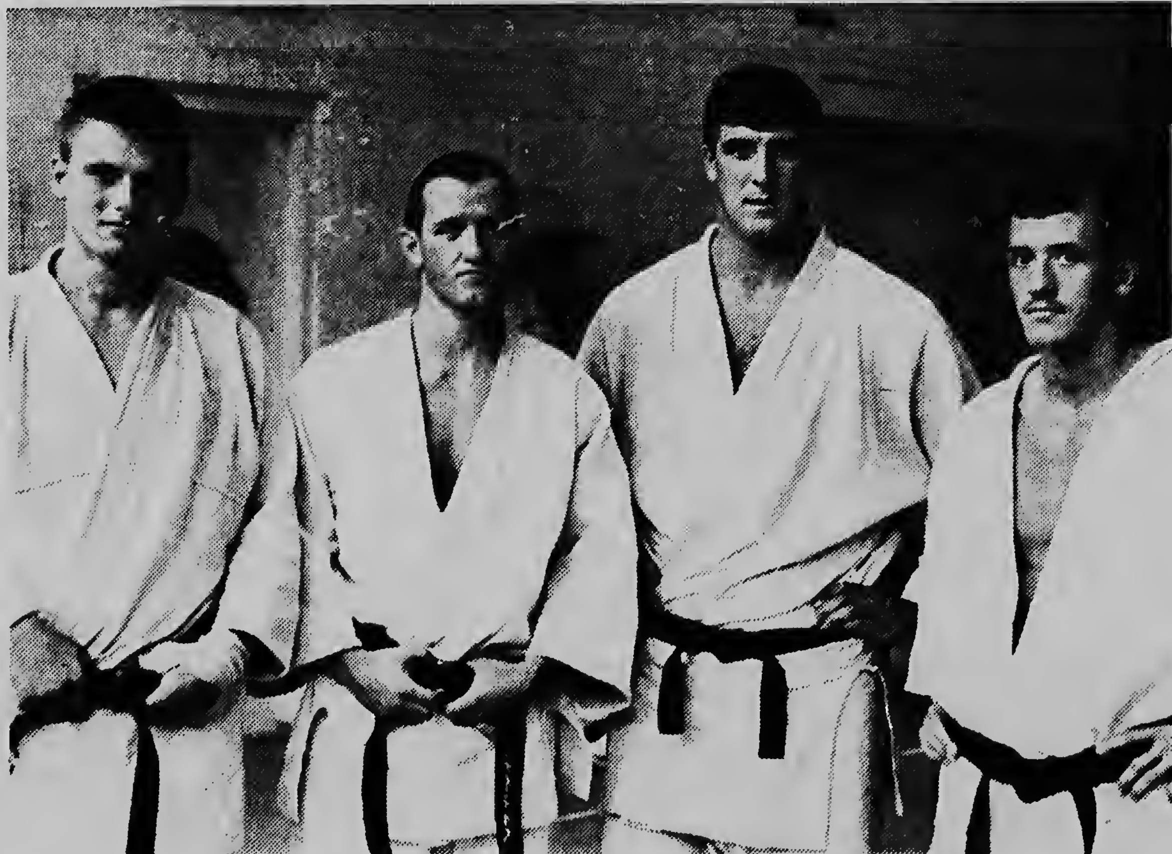
Jubileo di Daniel Peters na Lago

ORANJESTAD, 17 juli. - Awe senjor Daniel E. Peters (cuarenta y un anja) lo celebra su binti aniversario na Lago. Senjor Peters, cu dia 23 di december 1943 a drenta servicio di e compania. durante 207 dia a traha entretanto otro caminda. El a cuminsa como laborer D y awor ta sandblaster.

SIG ta bai muda ?

ORANJESTAD, 16 juli. - Ta mustra cu servicio informativo di gobierno di teritorio insular pronto lo muda pa un otro edificio . E motibo pa e mudacion aki ta parse ta pasobra cu e edificio den Zoutmanstraat cual na momento ta na uso no ta di aki te aya mas.

E intencion lo ta pa establece e oficina di SIG. den e cas L.G. Smith Boulevard No. 47, caminda te poco dia pasa tabata biba e hefe di W.E.B.



E comision di FNYYB a nombra (d.r.p.d.) Joop Gouweleeuw, Jan Snijders, Anton Geersink y Peter Snijders pa defende e colornan di Hulanda durante e encuentronan di judo cu lo tuma lugar na Tokio durante e weganan olimpico.

Paulus Drukkerij a pidi bancarota Amigu

ORANJESTAD, 16 juli. - Paulus Drukkerij N.V. ayer.. a pidi e bancarota di Amigu di Aruba N.V. esaki segun nos a worde informa pa senjor Amador P. Nita, donjo di e N.V. Segun el a sigui informa e peticion ta basa ariba e echo cu e emprenta a base di e decision di huez den un caso anterior, tin di hanja Fl. 125,-- di Amigu di Aruba, cual suma te ainda no ta paga.

Entretanto senjor Nita ta sigui cu su procedura contra di Paulus Drukkerij. E interes di e emprenta ta worde defendi pa abogado mr. P.P.C.H. van de Voort, y Nita ta defende su mes.

Directiva nobo pa futbol di CB

SAN NICOLAS, 17 juli - Ultimamente e departamento di futbol di Club Bonaireano na San Nicolas a eligi un directiva nobo. Di esaki awor senjor Looy Janga a bira presidente. E otro miembronan di directiva di e seccion aki ta vice presidente Elco Nicolaas, secretario Robert Rodriguez, tesorero Vicent De Lane segundo secretario B. Pourier, segundo tesorero J. Martilia y comisario J. Vrolijk.

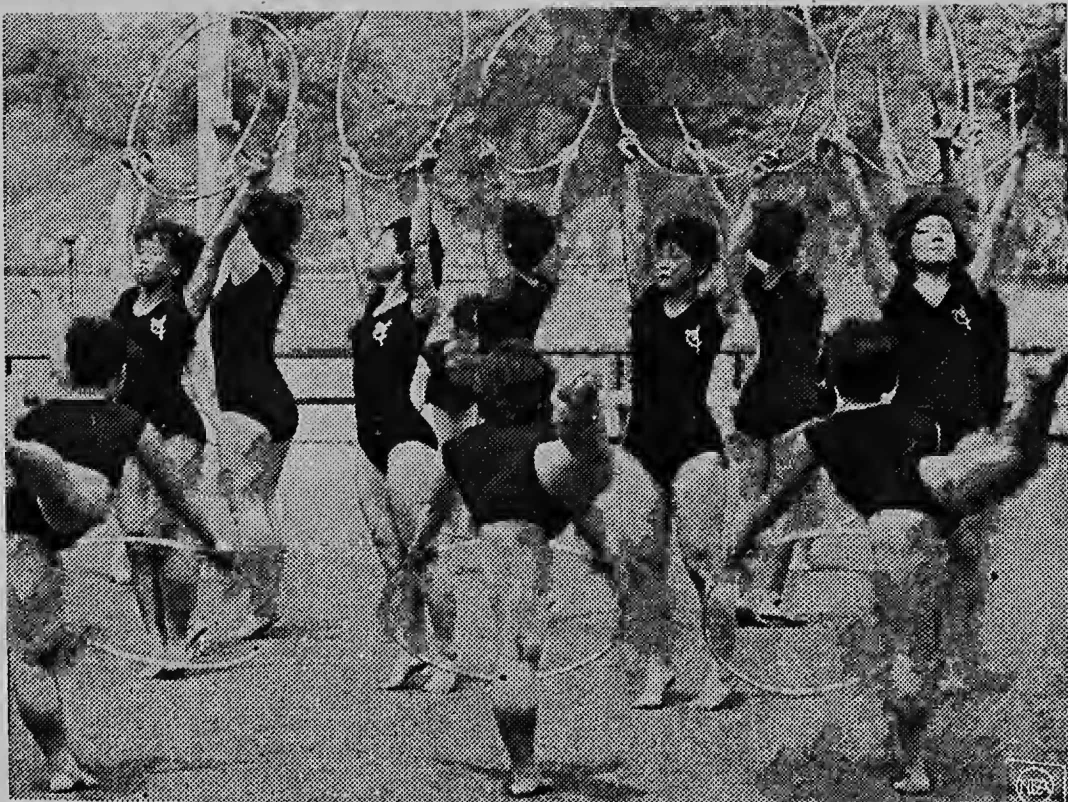
NPV na Aruba tin hopi plan nobo awor

ORANJESTAD, 17 Juli. - Na e momento aki ta worde traha masha duro pa bolbe pone e organisacion di padvinder na Aruba ariba pia y pa duna e Padvinderij den e sector aki bida nobo. Desunion den circulonan halto di N.P.V. a causa cu a bin un bruhamento. Gracias na e venida di dos conocido den e tereno di N.P.V. na Aruba, esta inspector hefe J.Schouwe di Corsow y e agent promer klas R.Heuvelman di Bonaire e interes pa e caso aki a worde reviva.

Senjor Schouwe kende ultimamente a worde detacha pa Aruba cu e intencion pa e bira comisario di polis, tabata presidente di e comision local di Corsow y alavez e tabatin masha hopi experencia den e trabao aki na Corsow y tambe hopi influencia den. Senjor Heuvelman ta esun cu ariba peticion di e tempo ey gezaghebber van Hesteren ayuda establece gruponan di padvinder na Bonaire. Y tambe tabata presidente di comision di e grupo tempo cu el a bin Aruba. E resultado di e initiativonan di senjor Schouwe tabata e reunion cual ayeranochi a worde teni cu lidernan di N.V.P. na Aruba. Den e reunion aki a worde papia tocante di e idea pa estableci un Nederlands Antillianaanse Padvinders Vereniging, cu lo bin na lugar di N.P.V. asina nan kier estableci un organisacion autonomo pa Aruba como cu senjor Schouwe te ainda ta detacha na Aruba y pues asina por ta parti di N.P.V. di Corsow e ta hanja di ta den un posicion favorable en cuanto esaki. Pa aserca Aruba di biaha den e initiativo aki.

JAMBORETTE

Encuento e participacion antillano na e Jamborette, cual lo tuma lugar medio agosto venidero na Surnam , a worde participa na nos, cu e intencion ta cu e padvindernan di Antillas lo bai cu un avion charter pa aya. Ya na islanan ariba tin ocho persona cla pa bai. Di Bonaire lo bai dos, na Aruba caminda desunion a reboltia hopi planan manera cu ta mustra na e momento lo no bai tampoco mas cu dos. Di Corsow lo bai resto pa yena avion.



Estudiantenan di Tokyo Athletic College aki ta tene ehercito cu whoola hoop durante e celebracion reciente di 70 aniversario di weganan Olimpico moderno. E celebracion a ser auspicia pa e comite qu ta organisa e weganan olimpico na Tokyo e aña aki pa fomenta interes den e weganan aki.

ATENCION ABONADONAN:

E FECHA FINAL DI PARTICIPACION DI NOS CONCURSO NOBO

"BO TA CORDA AINDA"

NO TA DIA 23 DI AUGUSTUS pero DIA 23 DI JULI VENIDERO

VOLLEYSTARS TA TENE KNOCKOUT PA CARACAS

(Di nos redactor deportivo)

ORANJESTAD, 17 juli _ Diadomingo dia 19 juli lo tin volleyball femenino henter dia na St. Antonius College na Sta. Cruz. Door di volleystars ta worde organisa bao auspicio di Aruba Volleyball Association, un torneo eliminatorio entre cuatro equipo femenino clase A y cuatro equipo femenino clase B.

Di clase B. ta enfrenta otro den e promer wega Brazil y R.C.A. pa dicidi ganador A, cual lo enfrenta 2'or di merdia e ganador entre Connie Francis y Valiant.

Di clase A ta enfrenta otro den e promer wega Volleystars White y Volleystars Red pa decidi ganador A. E segundo ganador den e clase aki lo worde dicidi entre La Fama y Fanny 's Shop. Finale di clase A lo ta tres'or di atardi.

Obheto di e torneo aki ta pa Vol eystars reuni fondo pa yuda cubri gastonan en coneccion cu un viahe cu e club aki tin planea pa haci pa Caracas, Venezuela. Intencion di directiva di Volleystars ta pa bai na principio di luna di agosto pa hunga un serie contra equiponan capitalino Venezolano.

Den prensa Venezolano ya a worde dedica atencion na e viahe cu e volleybalistanan Arubana tin planea.

Durante estadia di e team di Base-ball Venezolano M.O.P. cu a hunga na Aruba durante e recien termina A.S.U. Olimpiada, a worde haci contactonan valioso pa realisacion di e viahe di e team di Volleystars. Ademas di e torneo relampago di diadomingo, dia 19 di juli pa cual door di Victoria Bottling Company a worde obsekia copanan pa e ganadornan di e dos clasenan, directiva di Volleystars tambe ta organisando di e dos clasenan, directiva di Volleystars tambe organisando un baile den Commandeursbaai Club na Savaneta ariba diasabra dia 25 di juli 1964. Cu musica di Sensacion Musical ta worde spera un concurrencia grandi pa asina yuda e fondo pa e viahe pa Caracas.

Hypocad campeon di hersengymnastiek

ORANJESTAD, 16 juli. - Diarazon ultimo a tuma lugar den studionan di Radio Kelkboom e finale den e encuentro di hersengymnastiek cual a worde organisa door di Radio Kelkboom. Den e ultimo turno aki a encontra otro e cuatro sabionan di Hypocad y e cuatronan di Spoed Niet. A resulta cu e sabionan di Hypocad ta mas avanza cu esnan di Spoed Niet door di gana 27 pa 25. E dos teamnan aki cada uno a hanja regalo pa nan exelente participacion.

IOWUA ta bai yuda constructores

SAN NICOLAS, 17 juli. - En coneccion cu e hecho cu diarazon ultimo un setenta trahador di Mc Kee a hanja nan retiro pa motibo di a tuma parti na actividadnan di huelga y pa e motibo ey tambe 45 persona (di e 49) cu ta traha na Bell Caribbean a hanja nan retiro, na e momento un fondo di lucha a worde forma pa esnan cu a hanja nan retiro pa duna nan apoyo financiero. E union di e empleadonan di Lago, Independent Oil Workers Union, IOWUA, ya a deposita un suma di dos mil pa e fondo aki. For di parti di e organisacion aki nos a worde informa tambe cu nan lo pidi nan miembronan pa apoya e fondo aki. Tambe un peticion lo worde haci na gobierno pa duna permisio pa colecta placa serca pueblo pa apoya esnan cu a perde nan trabao. Probablemente diadomingo venidero IOWUA lo tene un reunion general di miembronan pa delibera cual lo ta e siguiente medidanan cu lo por worde tuma den e caso actual di e constructornan.



Diarazon majnta ultimo srta. Lydia Henriquez a sali cu avion pa Curacao for di unda e lo sigui hunto cu Miss Curacao pa Jamaica, caminda nan lo hanja un entrenamento preparativo pa e concurso di Miss Universe na fin pa cuminsamento di e luna aki na Miami, Florida. Aki nos ta mira na robez srta. Henriquez, den centro senjor Milo Croes, kende como presidente di e Comite Central di Carnaval, di ultimo anja, na cual Carnaval Lydia a sali Reina, e haci hopi pa facilita e baida di Lydia pa Miami, y na drechi senjor Whatey Chai di Oficina di Turismo, e contactnan entre e diferente organisacionnan.



Aki nos ta mira un parti di e comite di damas kendenan a percura pa srta. Lydia Henriquez por representa Aruba cu tur lo necesario na e concurso pa Miss Universe na Miami e anja aki. E damanan [illegible] a colecta fondo y otro articulonan necesario pa haci e participacion di Lydia posibel. Di robez pa [illegible]echi nos ta mira sra. Palmira Ponson, ruman muher di Lydia, sra. Lucy Henriquez, di e comite, [illegible]rta. Lydia Henriquez, sra. Mosa Whitfield Aura Croes y Rita Luidens, di cual e ultimo tres tambe ta [illegible]orma parti di e comite di damas.

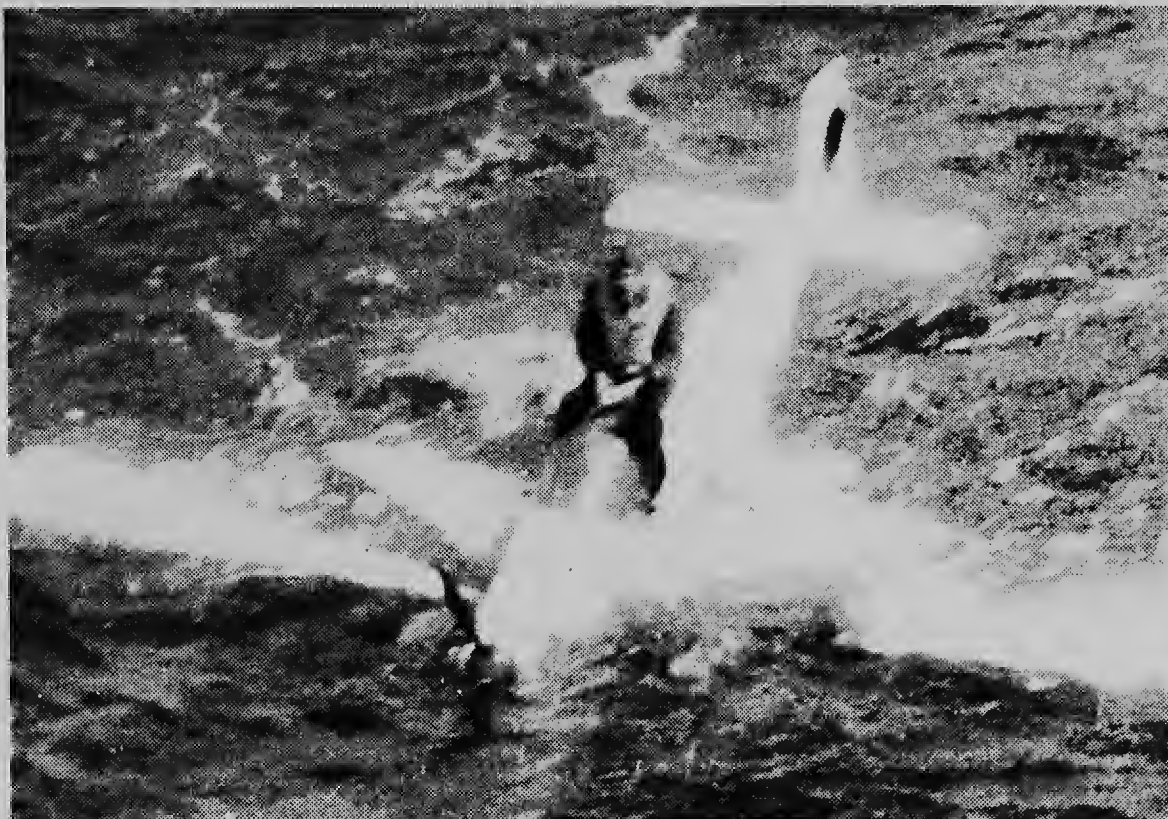


Aki nos por mira Lydia Henriquez, Miss Aruba y Miss Curacao, Iris De Windt subiendo den avion cu lo hiba nan Jamaica y Miami pa participa den e concurso di Miss Caribbean y Miss Universe.

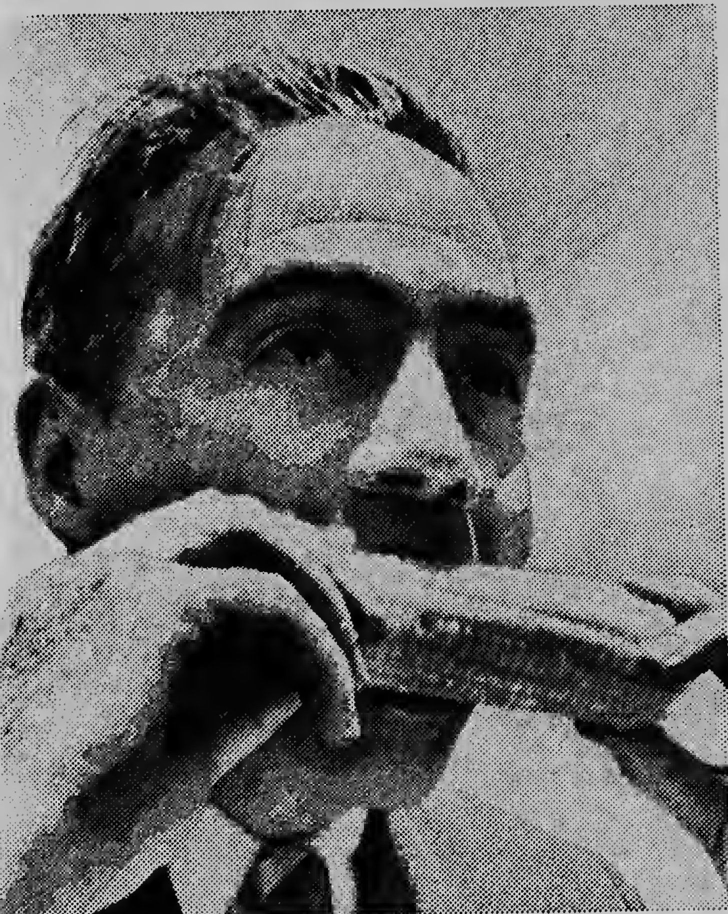
Epidemia di disenteria na Alemania Oriental

erlin, -- UPI -- Den e distrito eman oriental Schwerin, nan declara un epidemia di disen-eria mas o menos tres siman isá, despues qu mas o menos 00 caso a wordu registrá den poblacion di 92.000 persona.
E oficina di informacion di Oc-dente, a bisa qu e no tin dato-in riba posibel casonan den zo-in bisiña.
oficina a bisa qu ta masha difi-l pa haña informacionnan exacto ba e epidemia, a causa di qu corantnan y radionan di Schwe-n solamente por proporciona formacionnan masha debil riba saki.

Prensa comunista di Berlin no a menciona esaki at all. E oficina, qu ta ser considera como un bon fuente di noticia den interior di Alemania Oriental y ademas ex-acto y responsabel, tabata duda di e informacionnan di qu e en-fermedad lo a extende su mes rapidamente.
E corant B.Z. di Berlin Occi-dental a bisa awe qu den e distri-to Luebz ocho ciudad a ser serra pe bishitantenan y qu tin asina tantu caso qu e hospitalnan ta yen y remedinan a caba.
Nan a agregá qu solamente 2.000 di e 8.000 habitantenan di e ciudad Plau, a haña e enfermedad.



Robin D'Erlanger cu a bula cu su avion di un motor di Normandia, Francia pa Biggin Hill, Inglaterra, a cai banda di Folkstone. Robin cu despues a worde salba pa un tanker, aki ta sinta warda trankil riba su avion cu a keda drief pa nan salbe.



Gobernador William Scranton aki ta consola su mes cu un maishi despues di e resultado desapuntante qu el a obtene despues di e promer votacion pa nominacion presidencial di Partido Republi-cano. Pero e senador a bisa qu lo e apoya Goldwater plenamente......

MERCA Y RUSIA TA RECHAZA PA DESTRUI BOMBARDERONAN

Ginebra, -- UPI -- Merca awe a rechasa e pro-puesta di Rusia, y Union Sovietica na su turno a rechasá esun di Estados Unidos refiriendo na destruccion di e bombarderonan. E delegado norte-americano Clare Timberlake a bisa qu destruccion total y den un operacion só, y cual a ser proponé pa Rusia, lo cambia e nivel di e forsanan actual.

E delegado ruso, Semyon Tsarap-kin, a denuncia qu e propuesta norteamericano pa cuminsa de-struccion di 960 aparatonan ta masha debil.
Tsarapkin a bisa qu Union So-vietica lo ta flexible den su acti-tud en cuanto destruccion di e bombarderonan, pero di inme-diato, den transcurso di su de-claracion, a laga sá qu Union Sovietica ta mantene su mes flexible manera semper. El a-gregá qu su pais ta dispuesto na trata e destruccion parcial di e flota bombardero y tambe studia e sorto di tiponan, pero esaki por tuma lugar solamente si e eliminacion tuma lugar den un periodo basta corticu. Esaki a ser califica un bes como un "trampa."
Timberlake di su parti a duna detallenan riba un plan di ocho punto pa destruccion di 480 bom-bardero B 47 norteamericano y 480 "Tejones" sovietico.
Ela rechasa e propuesto sovieti-co di "tur cos of nada," argu-mentando qu esaki lo duna Rusia un ventaja militar. Ela agrega qu Merca ta depende di su bom-barderonan pisa pa suplementá su arsenal di proyectilnan qu ta dirigi pa largo alcance y qu ta pesey nan tabatin mas bombar-deronan qu Rusia.
Timberlake, delegado norteame-ricano, a rechasa e acusacion ru-so di qu e propuesta di un de-struccion limitá di esnan B 47, y TU-16 no tin ningun significa-cion.
Nos ta proponiendo destruccion fisica di un coi hunga di guerra." asina Timberlake a bisa den e conferencia. El a señala qu un a-vion B-47 ta transporta un carga nuclear cual su poder explosivo ta "mas grandi qu tur e bomnan qu a ser tira durante di segunda guerra mundial." E delegado nor-teamericano a bisa qu "e tipo TU-16 ta casi similar." E ocho puntonan qu a ser propone pa Timberlake pa destruccion di bombarderonan tabata lo siguien-te:

1. Estados Unidos y Rusia me-ster destrui 20 di su bombarde-ronan B-47 y TU 16 tur luna du-rante un periodo di dos aña.
2. E destruccion mester tuma lugar na Merca y Rusia, den un aeropuerto especialmente desig-ná.
3. E bombarderonan mester ser pone cada prome dia di luna riba e aeropuertonan pa wordu destrui.
4. E destruccion lo ser supervisá y controlá pe pais huesped, na su costo.
5. E destruccion mester ta di tal manera qu nan no por wordu drechá pa bolbe cuminsa bula.
6. Cada pais, si asina e ta deseá anto, kita cualkier equipo di su bombarderonan, prome qu e de-struccion.
7. E destruccion lo ta vigilá pe adversaria. "Abo ta inspecciona-mi y ami ta inspeccionabo."
8. E paisnan neutral y Nacionnan Uni mester tene un inspeccion parcial tambe.

Entreganan di arma ruso pa Indonesia

MOSCU, 17 juli. - Union So-vietica lo entrega Indonesia un cantidad considerable di material militar, asina a worde participa awe den circulonan Indones na Moscu.
E acuerdo en kestion a worde firma door di e minister Indones di exterior, dr. Soebandrio? Cu e Rusonan.
Soebandrio tabata un siman na Union Sovietica y lo bandona e pais mayan.
E minister a bolbe haya e si-guranza di e rusonan cu nan ta apoya e politica di confrontacion di Indonesia contra Malacia, a-sina e circulonan menciona ta bisa. E ministernan a papia tam-be tocante demas desarollo di e relacionnan economico entre e dos paisnan.

GOBIERNO KIER PA TROPANAN TURCO BANDONA CHIPRE

Nicosia, -- UPI -- Gobierno greco-chipriota di e isla aki a protesta contra di desembarque di trupanan turco den costanan di Chipre y a menasa di tuma medidanan drastica a menos qu e trupanan ey bandona territorio chipriota.
Segun nan a informa den fuente-nan greco-chipriota, ta trata aki di e nota mas energica qu Chipre a manda Angora, for di dia qu e isla a convirti su mes den un estado independiente cuater aña pasa.
Fuentenan turco na Istanbul a bisa qu forsanan guerrillero tur-co a infiltra den e isla den e ulti-mo lunanan aki, mientras qu nan gobierno tabata na altura di esaki. E version aki anteriormente a ser desmenti pe ministerio di re-lacionnan exterior di Turquia.
E nota chipriota ta rechasa e desmentidonan ey y ta bisa qu e desembarquenan secreto di tru-panan turco ta constitui un a-gresion y un violacion di e inte-gridad territorial di Chipre y ta conseha nan pa bandona e pais inmediatamente.

Finale di torneo di Jong Aruba

ORANJESTAD, 17 Juli. - Segun e tesorero di Jong Aruba Sr. Frans Figarao a informa nos, diadomingo awor, dia 19 di juli 1964 pa cuator di atardi lo worde hunga e finale di e torneo organisa door di e club ey. E torneo di futbol aki a mira cuatro club den accion. Den e promer wega Bubali a gana di S.C.A. cu score di dos gol pa uno y den e segundo wega Jong Aruba a supera Sportboys cu anotacion di tres gol pa cero. Asina ta cu den e finale di diadomingo ta topa otro cara cara e ocenanan di Jong Aruba y Bubali. Pa e torneo aki a worde obsekia un copa door di Eagle Beach Bar. E pueblo di Noord especialmente lo acudi sigur den gran cantidad pa mira e rivalnan di e distrito ey den accion contra di otro den loke por bira un candeloso y interesante partido.

Noticianan di polis

ORANJESTAD, 16 juli. - Diarazon anochi un cuarto pasa di ocho e cabajero T. a duna cuenta na oficina di recherche na San Nicolas cu un tal J. a tire cu dos botter. Un di e botternan aki a dale ariba su man y a kibra su holoshi cual e no por a hanja mas. E pelea di botter a tuma lugar den St. Maartenstraat. E caso ta worde investiga.

Banda di il'or a bolbe presenta na warda di polis T. kende ta declara cu J. a maltrate den Rembrandtstraat. El a dale tres biaha cu un pipa ariba su man. Recherche ta buscando J.

Diarazon anochi il'or y cuarto patrouilla na San Nicolas a mira un marinero cu un herida na cabez y boca. El a declara cu el a cai. Despues di a worde hiba dokter pa tratamento patrouilla a hibe su bapor.

Un tal B.A. a bin declara diarazon na recherche na Oranjestad cu nan a horta diez florin for di den su dashboard di su auto diamars ultimo. E caso ta worde investigá.

CASTRO NO A DECLARA

La Habana--UPI - Preme ministro Fidel Castro ayera nochi a asisti ne recepción qu a wordu ofrecé pe embahador francés Roger du Gardier, conmemorando 14 di juli, y pa di prome bes for di dia qu ela cuminsá asistí na recepcionnan den sedanan diplomatico occidental aña pasá, e no a duna declaracionnan na prensa local of extranhero. Ora qu ela sali for di e sede, Castro a pidi periodistanan excusá su mes ya cu e no por a duna ningun declaracion e ora ey, pero ela priminti di duna unu durante e festividadnan di dia 26 di juli, na Santiago de Cuba, riba cual dia nan ta celebrá e di 11 aniversario di e revolucion di e Movimiento Castrista. E recepcion aki tabata e ultimo qu a ser duna pa Du Gardier den calidad di embahador na Cuba, ya qu diahuebs awor e ta regresa Paris.



Un esposa Vietnames ta jora pa su esposo morto aki, cu a cai durante e lucha na Suoi Dai, na sur di Saigon. E trupanan vietcong ta mustra di ta hopi mas fuerte cu e trupanan di Sur Vietnam.



Marineronan den futuro no tin mester di muri poco poco den un submarino qu accidentá bao di superficie hundu di laman. E trahe di emergencia aki ta provee un cordon di aire protectivo pa e marinero segun e ta subi bai haltu.

MONOKINI NA URUGUAY

Montevideo - UPI E mono kini a ser exhibi pa promer biaha na Montevideo ayera pa dos modelo.... pero sin bida y di estrctura metalica.

Un pacus importante, qu ta keda den avenida 18 de julio, e principal caya di Montevideo, a exhibi e dos modelonan, qu segun e anuncio, a ser importá for di California y Paris.

No obstante qu e dos modelonan no tabata "bibu", un publico numeroso tabata rondona dilanti di e showcasenan pa admira (of desprecia, segun nan gusto), e prendanan famoso.

E damanan qu a mira nan, en general, tabatin observacionnan di poco aprecio pa e moda nobo aunque qu tabatin poco qu a drenta pa informa di e prijs y otro cosnan.

Di manera qu lo no ta nada straño qu durante e proximo temporada veraniega, e numeroso playanan di Montevideo y di west di e pais lo ta testigu di acontecimientonan qu a sosode na otro lugarnan caba.

ATENCION ABONADONAN:

E FECHA FINAL DI PARTICIPACION DI NOS CONCURSO NOBO

"BO TA CORDA AINDA"

NO TA DIA 23 DI AUGUSTUS pero DIA 23 DI JULI VENIDERO

AGENDA

ARUBAANSE COURANT

diariamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3.25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ - en UITGEVERS - en PUBLICITEITS MIJ..

imprimi na:
N.V. DRUKKERIJ
"DE STAD"

Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.
Directeur hoofdredacteur:
D. Wolff.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID.

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad Botica Oduber Tel: 1780
San Nicolas Botica San Lucas Tel: 5119

CINE

De Veer: 8.30 p.m. "Sucu-Sucu" all.
Rialto: 8.00 p.m. "Raymie" all
Principal: 8.00 p.m. "Sodom and Gomorah" 18 j
Aurora: 8.00 p.m. "Papa's Drilicate Condition" all
Savaneta: 8.00 p.m. "Rampage" 18 j.

TELEARUBA

5.30 Children Hour
5.55 Israel presents
6.15 Robin Hood

RADIO KELKBOOM

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu Alegria (Instrumental)
7.30 Noticia Internacional (Amstel)
8.00 Seleccion musical di disconan Latino Americano.
8.30 Cumpleaños Feliz
9.00 Noticia Social
9.15 Peticiones Pa Telefoon
9.30 Musica Instrumental
10.00 Noticia Internacional
10.05 Ritmos Latinos
10.30 Programa de N. Habibe Jr.
11.00 Noticia Internacional.
11.05 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia

12.15 Noticia Internacional (Schlitz)
12.30 Musica Norte Americana
12.45 Noticia Local (Viana)
01.00 Musica Varia

01.30 Mei ora cu Boleros
02.00 Novela Repeticion
02.30 Verzoekplaten programma
03.00 Kinderprogramma
03.15 Ritmos di Caribe
03.45 La Macorisana & International Supermarket
04.00 Musica cu Sabor Azteca
04.30 Noticia Local (Heineken's)
04.45 Cocktail Musical
05.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica Varia
06.00 Noticia Deportivo (Gillette)

06.45 Voorlichtings Dienst A.V.D.
07.00 Noticia Internacional na pap.
07.15 Musica na Hulandes
07.45 Musica Norte Americana (Instr.)
08.15 Novela (Colgate)
08.45 Musica Varia
09.00 Musica Poesia y Composicion Antillana
09.30 Musica Varia
10.00 Sluiting.

6.40 Catholic Church
6.45 News
7.00 Gunsmoke
7.30 Sportnews
7.45 Padu del Caribe y su show

8.15 Colonel Flack
8.45 English News
9.00 Perry Mason
10.00 T.V. per luchtpost
10.30 Sign off.

RADIO ANTILLANA

A.M.
05.30 Manianita Arubana
05.45 Bai Trabao den Compania di Bo Companiero Constante Radio Antillana
06.10 Noticia na Ingles
06.30 Noticia na Papiamento
07.10 Noticia na Ingles
07.30 Noticia na Papiamento
07.45 Programa di Joel Nieuw
08.00 Espacio pa Ritmo Criollo y poesia
08.10 Noticia na Ingles
08.30 Musica y consejo dedica na tur nos automobilistanan
09.00 Noticia na Papiamento.
09.15 Prógrama dedica na tur Amanan di cas
09.30 Mejico ta canta pa tur nos Amanan di cas.
10.10 Noticia na Ingles
10.20 La Macorisana E Internacional Supermarkets
10.40 Continuacion di Amanan di cas.
11.00 Dutch By Radio
11.15 Noticia na Ingles
1.25 Regalo Musical
12.00 Melodias Antillanas
12.10 Noticia na Ingles
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 Noticia na Ingles
12.45 Capsulas En Orbitas alrededor di Mundo Deportivo
P.M.
01.00 Noticia na Papiamento
01.15 Fiesta Calypso
02.00 Lo De Ayer
02.30 Boleros Romanticos.
03.00 Music for Teenagers
04.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
04.30 Complaciendo Peticiones
05.00 Noticia na Papiamento
05.15 Programa di Budweizer
05.30 Calypsorama - China Clipper.
05.45 Programa di Gobierno Insular.
06.00 Kinderuurtje
06.15 Musica Norte-Americano.
06.30 Noticia na Papiamento
06.45 Dutch By Radio
07.00 Felicitaciones y complaciendo Peticiones
08.00 Programa pa tur Pacientenan den San Pedro y Lago Hospital.
08.15 Cont. di Peticiones y Complaciendo Peticiones.
08.30 Saludos Reddy Kilowatt (Dial. Diaraz. Diabierna. Diasabra)-
09.30 Dutch By Radio
10.30 Melodias y Romance
12.00 Clausura.

RADIO CARACAS TELEVISION

8.45 Senderos de luz
9.00 T.V. Educativa
10.30 Cosas de mujeres
11.15 El hogar y la moda
11.45 Novela
12.00 Noticias
12.05 Show de Renny
13.15 Se necesita una amiga
13.35 Cortos
14.00 Yo se lo vendo
14.30 Documental
15.00 Estudio de Hector Monteverde
15.30 Perfecta ama de casa
16.00 Mejias y sus muchachos

16.55 Busque su marca

17.15 Loteria
17.30 Revolver a la orden
18.00 El Santo
19.00 Los detectives
19.30 Pajaros de acero
20.00 El observador
20.15 Torrealba y sus Torrealberos
20.45 Esta noche Billo
21.15 El matrimonio perfecto
21.45 Los Defensores
22.45 Noticias
23.00 Cine en Español

RADIO VICTORIA

6.00 Peticiones
6.15 E. Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Ecos del Cielo
7.15 Bo Musica Favorito
7.45 El camino de Victoria
8.00 Canta Leo
8.15 Mundo Femenino
8.30 Ultimas Noticias
8.45 Musica Di Banda
9.00 Noticias español
9.15 Melodias Del Alma
9.30 Morning Melodies
10.00 World News
10.10 The Bible For You
10.15 Through The Bible
10.45 Organ Melodies
11.00 Chapel Of The Air
11.15 Novela Cristiana
11.30 Melodias Di Merdia
P.M.
12.00 Ultimas Noticiar
12.15 Musica Sagrada
12.24 Thought For The Day
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio concert hall
2.00 Reading Room
2.15 Songs of Zion

Postsluitingen

Bonaire 16.00 - Canada 8.00 - Colombia 15.30 - Curacao (10.00) (16.00) - Jamaica 15.30 - U.S.A: Miami Fla (2) 15.30 - New York 8.00 - Trinidad (5) 15.30 - Venezuela 15.30.

2.30 Quiet hour
2.45 Radio revival
3.15 World News headlines

3.45 Luz y Berdad
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Musica Di Banda
4.45 Noticias Español
5.00 Informacio Di Gobierno
5.15 Palabranan Di Bida
5.30 Unshackled
6.00 World News
6.15 Haven Of Rest
6.45 Listening Post
7.00 Musical Interlude
7.15 Off The Record
7.30 Back To The Bible
8.00 Musical Gems
8.30 Nederlandse Nieuws
8.45 Voor Zijn Glorie
9.00 Klassieke Muziek
10.00 Sign off

TRISTU...

Londres, -- UPI -- Un hobencito di tres aña di edad, quende ta bisa qu e yama "Nada" y su ruman muher, a ser haña banda di un caminda ferrocaril. Banda di nan polisnan a haña un nota qu tabata bisa :" Por fabor.

No kere qu mi no ta stima mi yiunan. Al contrario. Mi ta stima nan hopi y mi curason lo kibra na dos si esaki no tabata e caso." Mi a bai e oficina di asistencia social y easki tabata serrá. Mi no tin placa pa duna nan cuminda ni tampoco pa huur un cuarto ".

Ora cu polisnan a puntra e hobencito con e yamá, ela contestá : "Nada". Despues ela bisa qu su ruman muher, qu tin mas o menos dos aña, yama Moira y cu e tabata cuidandé.

Ademas ela bisa qu "nan mama a bai un tienda pa cumpra juice di apelsina pa nan...."

"DESTINO FAVORABLE"
NOVELA

No. 18.

"Mucha, no haci coy loco, mi conocebo, bo ta capas di turcos", el a bisa asombra. Hariendo Peter a bula para y a brazé. "No spanta asina mama. Bo jiu homber grandi lo no haci coy loko, bo mes sa esey." Jendi stimacion Jetta ta caricia su cara, y e mester pensa con hopi Peter ta parce su tata. "Mama.....mama..." Annerle a drenta paden, y tin su poeshi chikito den su braza teni. Su cara tabata rabia. "Pero Annerle, ta kiko ta pasando cu bo, kiko a pasa bo poeshi?" "Harald di akibanda a corre tras di mi poeshi, y ora cu mi a interveni, e ora Ralf, e makako loco, a bin y el a grimi....Pero mi a duné un zundra, mama...bo por ta sigur. Peter ta keda mira su ruman chikito "Tende, Annerle ta kiko bo a bisa Ralf", el a puntra. Manera un hende cu a haya un hinca, Annerle a bin para su dilanti y ta miré cu rabia. "Ta bo cuenta esey?" el a grité. "Mas of menos, pasobra Ralf ta mi amigo, lagami bisabo, en caso bo no sa ainda." "Bo tin bunita amigo, bo mester ta orgulloso di nan. E ta un mucha masha brutal, e ta keda weyta trakil di dje, con su cacho ta corre tras di mi poeshi, y e ta hari tambe." Peter a keda asombra pa un rato. Despues el a puntra calmo, mientras e ta mira su moketanan pensativo: "Tende, bo a bisa Ralf cu e ta un barbaro?" "Si, kiko bo a kere cu mi tin miedo di dje?" tabata e contesta. Peter mester a hari duro. Desconfia su ruman muhé a keda miré. Despues Annerle ta mustra cu su dede riba su mes, manera hende cu kier bisa, cu su ruman homber no ta bon na su tino. "Mi ta kere, cu tin un schroef los den Peter su cabes, mama". El a cana jega serca Peter y a bati riba su braza. "Tende, Peter bo tin un dolo, of bo no ta sinti bon?" Di repente Peter a stop di hari. El a comprende e pregunta. "Bon bisa, mi mester pasabo poco faha Annerle. Pero mi tin duele di bo. Si Ralf tambe ta pensa asina, lo mi haya sa" el a contesta. "Mia, ta kiko mi tin cu nés, bo por wel di bisé."

"No tin mester, Srta. Annerle, ya mi a haya sa caba"? tabata e contesta divertido nan tras. "Ralf, mucha, di unda bo a bini asina inespera" E joven a saluda e ama di cas cortesmente. "Despensami, por fabor, Sra. Derix, cu mi a cana drenta sin avisa" el a bisa cu un vos desagradable. "Pero bo poeshi chikito a perde su bel, durante e pelea cu Harald, y mi kier a debolbe na su donjo." Su palabranan cu bofon a pone e pregunta sali, ta kende e kier meen precies e poeshi chikito of Annerle mes.

"Mi mester gradici pa bo cortesia, Sr. Raven. Pasobra mi no sa, kiko a pasa precies. For di e manera emociona di mi jiu muhé, mi por bisa, cu Harald a hera mata su peoshi" "Nunca Harald lo pensa di haci esey, Sra. pasobra mi a crie masha bon." e mucha homber a bisa sonriendo. "Anto no ta stranjami nada", tabata e contesta brutal. "Ta con e animal por ta mehor cu su donjo" Cu reproche e mucha homber ta sacudi su cabes. "Pero, Srta. Annerle, bo ta injusto. Harold no tabata rabia. Hopi biaha nan a jega di hunga cu otro." E wowonan blauw di Annerle ta mire cu rabia.

"Bo kier meen anto cu mi ta ganja" Ralf a pone su man na su pecho, pero e sonrisa riba su cara a mustra cu e no a tuma e henter asunto na serio. "E sey lo mi no haci, Srta. Annerle, ta con mi por desmenti un dicho di un dama" "Dios gracia, Sr. Raven, pasobra sino mi a saca bo wowonan", tabata e contesta menazador. "Annerle", Sra. Jetta a bisa, pakiko bo no kier tende prome, loke Sr. Raven tin di bisa" "Bah, kizas e kier nenga, cu su cacho a corre tras di mi poeshi" "No, mi no por nenga esey, Srta. Annerle. Pero e biaha aki mi cacho tabata inocente di berdad. Bo poeshi a atake, mientras e tabata drumi. Parce cu e no tin mucho bonbijs. Sin motibo el a hunje cu su hunjanan skerpi den su nanishi. Naturalmente cu el a grita duro, pero e poeshi a bolbe dal le un hunja, y e ora si, e pasenshi di Harold a caba. El a corre su tras, kende - manera semper ta pasa cu sexo femenina - a huy bay". "Kiko bo kier meen cu esey, Sr. Raven, cu manera semper ta pasa cu sexo femenino", Annerle a puntra rabia. Su wowo bruin ta keda mire innocente. "Wel, tende, no ta asina. Prome nan ta mustra e hombernan, nan pia di fluweel, y despues nan ta hunja cu nan hunja skerpi, y ora nos defende nos curpa, e ora nan ta corre bay, y nan ta duna nos culpa tambe. Y semper nos ta mal mira." "Mi Dios, mi Dios, te asina hopi desilusion bo tabata tin caba" E ta caricia e poeshi chikito cu ta drumi keto den su braza. "Bo a haci masha bon, poeshi, bo por wel di sigui tenta Harold, pero no lague mishi cu bo si." "Srta. Annerle, mi no ta haya esey nechi di bo", Ralf a bisa. "Mi Harald ta un bon bestia, pero si su pasenshi caba, e ora e por bira masha brutal, y mi tin miedo, cu e [illegible] come bo poeshi hente." "No lagami hari" tabata e contesta cu bofon. "Mi ta kere cu Harold ta bobo y floho pa haci esey".

"Warda lo bo mira. las aparciencias enganjas!" Jetta, kende ta keda waak esun y e otro, a sinti un sospecho leve den su curpa. Esaki no tabata un guerra personal entre Annerle y e simpatico joven cu ta amigo di Peter. Peter, kende te awor a tene su curpa afo, a bisa calmo: "Mi ta propone boso pa serra pas cu otro. Laga e poeshi y Harald mes bringa nan guerra. E poeshi mester sinja cu e ta corre peliger si e tenta e cacho, y e no mester probecho di e bon curazon di e pober cacho." "Naturalmente, lo ta inimaginable, si bo no mester ofende bo amigo, atrobe", Annerle a bisa su ruman.

E ta sigui.....





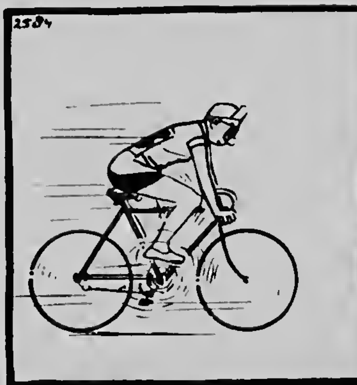




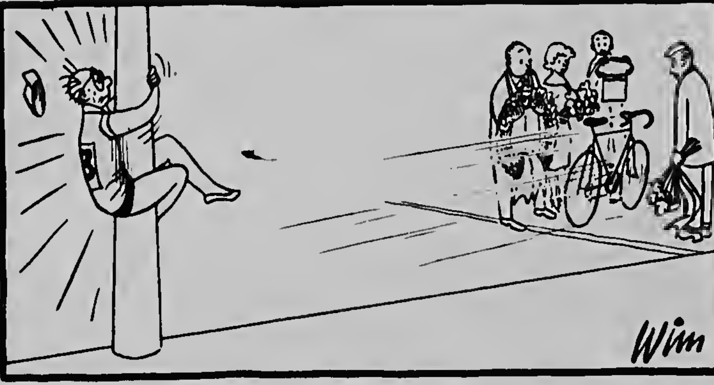




BUCHI ROBEZ























Horoscopo personal

ARIES-21 di maart-20 di april-Cariñonan tierno di bo yiunan ta hasi mas pa calma bo tension nervioso cu cualquier otro cos.

TAURO-21 di april-21 di mei-Traha bon plannan pa fin di siman. Quizas lo ta bon si bo inclui bo pariente- y amigunan.

GEMINIS-22 di mei-21 di juni-Si bo no por convence otro persona, no insisti hopi, pa motibu; cu esaki por ponebo perde su amistad. Corda cu probable--mente bo mes no tin rason.

CANCER-22 di juni-23 di juli-Esaki ta un dia den cual lo bo obtene exito o lo bo fracasa. Hasi lo mihor cu bo por y bai bo cas.

LEO-24 di juli-23 di augustus-Trata di no hasi demasiado pregunta. Tin hopi persona cu no ta gusta pa boso hasi nan.

VIRGO 24 di augustus-23 di september- Usa bo inteligencia pa un cos bon. Bo por usa bo influencia semper y ora bo ta actua cu tactica y diplomacia.

LIBRA-24 di september - 23 di october- Negoshinan ta bon y si Libra usa su cabes e por saca bon probecho.
Hasi un esfuerso sincero pa resolve bo porvenir una vez pa tur hende.

SAGITARIO-23 di november-22 di december- Maganimidad ta un cos exceiente pero no empleeie te na e grado cu bo perde un cos cu bo merece.

CAPRICORNIO 23 di december-20 di januari- No preocupabo pa obtene amigunan nobo e dia aki.
En bes di esaki concentra bo atencion den mundo di negoshinan.

ACUARIO-21 di januari-19 di februari- Si bo ta diagnosticando bo malunan, mira mas aya di bo sintomanan fisico. Quizas no tin mester di descansa solamente.

PISCIS-20 di februari - 20 di maart- Esaki ta un dia pa bo presenta bo pian na bo chefnan. Ojala bo no tin maia suerte.

ERROR HUMANO

Mexico--UPI-- Despues di tabata ausente durante un fin di siman e sargento di ehercito mejicano Jorge Rivera Rodriguez, ayera a regresa su cas y a puntra su bisiñanan na unda su esposa y otro miembronan di su famia tá.
E bisiñanan a contestá : " Nan a bai entierro".
"Entierro di quen?, ela puntra.
"Di bo", nan a contestele.
Rivera Rodriguez e ora ey a corre bai e posada funebre y a haña su famia y otro personaa reuni rond di un caha di morto. A resulta qu e caha di morto tabata contene cadaver di un otro sargento, quende a muri den un accidente di trafico y erroneamente a ser identificá como esun di Rivera Rodrguez.